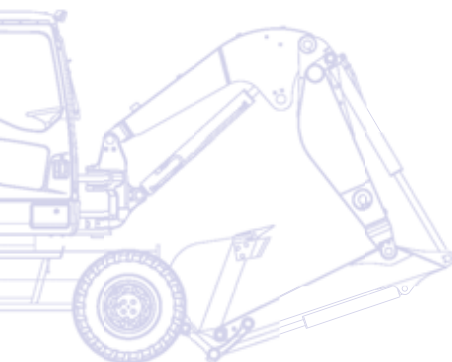


# KOMATSU



## Midiescavatore **PW98MR-8**



**POTENZA MOTORE**  
50,7 kW / 68 HP @ 1.950 rpm

**PESO OPERATIVO**  
9.800 - 10.300 kg

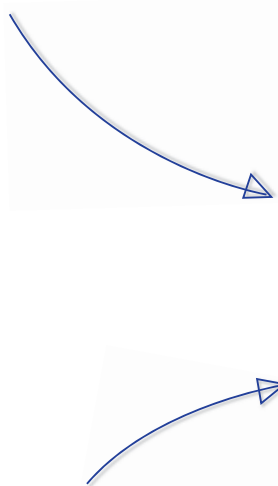
**CAPACITA' BENNA**  
max. 0,282 m<sup>3</sup>

# Un rapido sguardo

Il nuovo midiescavatore compatto PW98MR-8 è il risultato della tecnologia e della competenza acquisita da Komatsu in oltre ottant'anni di esperienza. Il rapporto costante con gli utilizzatori di tutto il mondo ha accompagnato il progetto durante lo sviluppo ed il risultato è una macchina a misura di operatore con prestazioni ai vertici di categoria. Grazie al ridotto raggio di rotazione posteriore l'operatore può concentrarsi sul lavoro che ha di fronte, anche in spazi ristretti, senza doversi preoccupare del raggio di ingombro posteriore; la sporgenza oltre il sottocarro è infatti di soli 160 mm.

## Prestazioni superiori

- Movimenti veloci e precisi
- Ampio diagramma di scavo
- Controllabilità senza rivali
- Eccellente mobilità in spazi ristretti
- Sistema idraulico CLSS



## Potente ed ecologico

- Motore Komatsu ecot3 a coppia elevata e ridotto consumo di carburante
- Conforme alle normative EU Stage IIIA ed EPA Tier III sulle emissioni
- Ritorno al minimo automatico e indicatore "ecologico" per minori consumi di carburante
- 5 modalità di lavoro selezionabili
- Ridotta rumorosità



# PW98MR-8

**POTENZA MOTORE**  
50,7 kW / 68 HP @ 1.950 rpm

**PESO OPERATIVO**  
9.800 - 10.300 kg

**CAPACITA' BENNA**  
max. 0,282 m<sup>3</sup>

## Elevato confort per l'operatore

- Cabina spaziosa e confortevole  
conforme alla norma ROPS: ISO 12117-2:2008
- Ambiente operativo silenzioso ed ergonomico
- Grande monitor multifunzione a colori con display a cristalli liquidi
- Porta scorrevole per entrare e uscire facilmente dalla macchina
- Condizionatore aria automatico



## Versatilità totale

- Dimensioni compatte
- 4 ruote motrici e 3 modalità di sterzata di serie
- Comando proporzionale per linea attrezzature sul joystick
- Design innovativo del braccio posizionatore
- Secondo circuito idraulico ausiliario e linea per attacco rapido idraulico (opzionale)

## Facile manutenzione

- Disposizione ottimale per la manutenzione
- Radiatori affiancati
- Equipment Management and Monitoring System (EMMS)
- Prefiltro carburante con decantatore di serie
- Lunghi intervalli di manutenzione

**KOMTRAX**

Sistema di monitoraggio  
Komatsu via satellite

# Elevato confort per l'operatore



## Il posto guida

Il PW98MR-8 è dotato di un'ampia cabina ROPS (ISO 12117-2) progettata per resistere agli impatti e offrire massima protezione in caso di ribaltamento. Grazie alla cabina spaziosa, questa macchina compatta assicura elevati livelli di comfort anche agli operatori più esigenti. Grazie al meccanismo con doppia slitta, il sedile e le leve PPC possono essere convenientemente regolati in modo da ottenere la massima produttività e il minimo stress. L'ampia superficie vetrata anteriore e i finestrini laterali, oltre al tettuccio apribile, assicurano una migliore visibilità in qualsiasi situazione. Il condizionatore automatico di serie completa un ambiente di lavoro confortevole mantenendo una temperatura ideale all'interno della cabina, indipendentemente dalle condizioni climatiche.

## Grande monitor multifunzione con display a cristalli liquidi

Un grande monitor a colori di facile utilizzo rende il lavoro con il PW98MR-8 sicuro, preciso e regolare. La sua interfaccia dall'utilizzo intuitivo e gli interruttori facili da azionare garantiscono all'operatore l'accesso a un'ampia gamma di funzioni e informazioni operative.



*Il tettuccio apribile assicura la visibilità verso l'alto*



*Ampia superficie vetrata per un'eccellente visibilità a 360°*



*Grande monitor multilingue*





## Notevole capacità di sollevamento

Insieme alle dimensioni, tra le più compatte in questa classe di macchine, il PW98MR-8 offre prestazioni di sollevamento senza rivali. La combinazione di potenza, dimensioni adeguate e controllo totale rende l'escavatore PW98MR-8 la scelta ideale per applicazioni di sollevamento particolarmente impegnative o per lavori di scavo in ambienti stretti come cantieri stradali e di posa di impianti fognari.



## Eccezionali prestazioni di traslazione

Gli escavatori gommati sono costruiti per potersi muovere velocemente all'interno dei cantieri e da un cantiere all'altro. Per aumentare la sua mobilità, il PW98MR-8 è stato equipaggiato con una trasmissione completamente rinnovata che assicura maggiori velocità di traslazione, anche in salita. L'assale anteriore oscillante, che si può bloccare manualmente tramite il monitor LCD, aumenta ulteriormente le prestazioni sui pendii.



# Potente ed ecologico



## Prestazioni ed ecologia

Il PW98MR-8 è dotato di un motore ecot3 conforme alle normative EU Stage IIIA. Insieme a un impianto idraulico all'avanguardia, questo motore common-rail a comando elettronico con iniezione multistadio assicura un livello superiore di produttività. Le emissioni di NOx e la rumorosità ridotti al minimo rendono questo escavatore la soluzione perfetta per operazioni in spazi ristretti e cantieri edili urbani.

## Elevata produttività e risparmio di carburante

A seconda del carico, l'operatore ha la possibilità di scegliere tra 5 modalità operative atte a combinare velocità del motore, portata della pompa e pressione dell'impianto. E' possibile dare priorità alla velocità quando è richiesta una maggiore produttività, o al consumo di carburante nel caso di applicazioni meno impegnative. Il risparmio di carburante risulta ancora più elevato grazie alla funzione di ritorno al minimo automatico, una dotazione di serie che fa rallentare automaticamente il motore quando le leve sono in posizione neutra, e all'indicatore ecologico visibile sul monitor a cristalli liquidi.







## Agilità negli spazi ristretti

Il PW98MR-8, a raggio di rotazione ridotto, è in grado di fornire potenza e velocità di scavo ottimali quando si lavora in spazi ristretti: tra case o fabbricati ravvicinati, in cantieri stradali, nelle opere di demolizione o nelle fognature, laddove macchine tradizionali non sono in grado di operare. Robustezza ed eccellente stabilità garantiscono sicurezza e fiducia in qualsiasi condizione.

## 4 ruote sterzanti

E' possibile selezionare 3 modalità di sterzata: 2 ruote sterzanti (preferibile per traslazione stradale), 4 ruote sterzanti (in cantiere, per manovre agili e veloci), a granchio (utile in spazi ristretti). Tutto ciò si traduce in una grande versatilità e un'eccezionale manovrabilità. Cambiare il modo di sterzata è intuitivo e sicuro: è sufficiente premere 2 pulsanti contemporaneamente sul pannello dedicato, per vedere illuminarsi il led corrispondente al modo di sterzata richiesto. In fase di lavoro il bloccaggio dell'oscillazione dell'assale anteriore ne esalta le doti di stabilità.



# Facile manutenzione

## Grande facilità di manutenzione

Komatsu ha progettato il PW98MR-8 in modo da assicurare un facile accesso a tutti i punti di manutenzione. In questo modo, è meno probabile che si tralascino operazioni di manutenzione sia ordinaria che straordinaria, consentendo di ridurre costosi fermi macchina. Il radiatore, il post-raffreddatore e il raffreddatore olio, sono realizzati in alluminio per aumentare l'efficienza e sono montati in parallelo per rendere ancora più veloci le operazioni di pulizia.

I filtri del carburante e dell'olio, come anche la valvola di scarico del carburante, sono tutti di facile accesso.

## EMMS (Equipment Management and Monitoring System)

Il sistema EMMS di Komatsu consente di evitare che un problema di lieve entità si trasformi in qualcosa di ben più grave. Il controller monitora tutti gli impianti di importanza critica per il funzionamento della macchina e i dati più rilevanti relativi al motore, come la pressione dell'olio, la temperatura del liquido refrigerante, la carica della batteria, l'intasamento dei filtri, ecc.



Qualsiasi anomalia viene visualizzata sul monitor a cristalli liquidi. Il monitor indica anche quando è il momento di cambiare l'olio o i filtri.



*I più importanti punti di manutenzione possono facilmente essere raggiunti da terra*



*Prefiltro carburante con decantatore*



*Il monitor a cristalli liquidi indica le anomalie e gli intervalli di sostituzione*



# Sistema di monitoraggio Komatsu via satellite



KOMTRAX™ è un rivoluzionario sistema di monitoraggio specifico per macchine movimento terra, disegnato per farvi risparmiare tempo e denaro. Adesso potete controllare la vostra flotta sempre e ovunque: usate le preziose informazioni disponibili nel sito web KOMTRAX™ per programmare la manutenzione e ottimizzare le attività delle macchine.

Con KOMTRAX™ potete:

- Controllare dove e quando la vostra macchina sta lavorando
- Essere avvisato per utilizzi non autorizzati o spostamenti
- Configurare e ricevere e-mail di notifica per la sicurezza della macchina

Per ulteriori dettagli riguardo KOMTRAX™, chiedete al vostro concessionario Komatsu il nuovo depliant KOMTRAX™.



Ore di esercizio macchina – Con lo “storico giornaliero sulle ore di esercizio” potete avere i tempi precisi di utilizzo della macchina; sia quando il motore è stato acceso e spento, sia il tempo totale di esercizio.



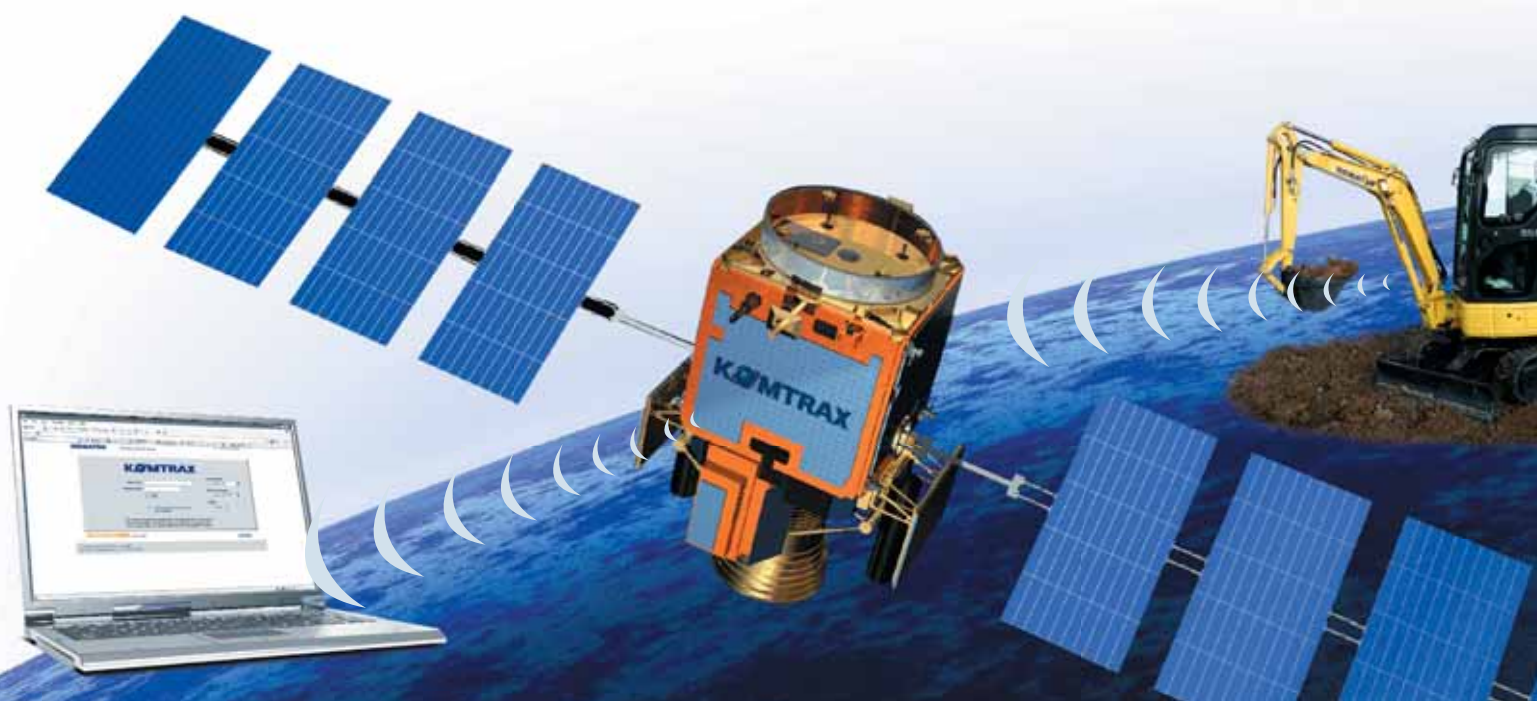
Posizione flotta – Grazie alla lista macchine potete localizzare immediatamente tutte i vostri mezzi.



Notifica allarme – Potete ricevere notifiche di allarme sia sul sito KOMTRAX™ del vostro computer che via e-mail.



Sicurezza ulteriore – La funzione “Blocco motore” permette di programmare quando il motore di una macchina può essere acceso. In più con “geo-fence” KOMTRAX™ vi invia un messaggio di notifica ogni volta la macchina entra od esce da una area operativa predeterminata.



# Specifiche tecniche

## MOTORE

Modello..... Komatsu SAA4D95LE-5  
Tipo ..... a 4 tempi, sistema d'iniezione HPCR Common Rail, raffreddato ad acqua, turbocompresso, postrefrigeratore aria-aria  
Cilindrata ..... 3.260 cm<sup>3</sup>  
Alesaggio × corsa..... 95 mm × 115 mm  
N° cilindri ..... 4  
Potenza motore  
ad un regime di ..... 1.950 rpm  
ISO 14396 ..... 50,7 kW / 68,0 HP  
SAE J1349 ..... 49,0 kW / 65,7 HP  
Coppia max./regime..... 266 Nm/1.600 rpm  
Filtro aria..... secco, a doppio elemento con eiettore automatico e indicatore d'intasamento elettronico

## PESO OPERATIVO

Peso operativo inclusi avambraccio da 1.650 mm, benna di capacità ISO 7451 di 0,28 m<sup>3</sup>, lama, operatore, lubrificanti, liquidi, pieno di carburante ed attrezzature standard (ISO 6016)

	Larghezza	Peso operativo con braccio posizionario
Con lama posteriore	2.350 mm	10.000 kg
Con stabilizzatori posteriori	2.330 mm	9.800 kg
Con lama e stabilizzatori	2.350 mm	10.300 kg

## TRASMISSIONE

Trasmissione idrostatica a quattro ruote motrici. Il motore idraulico agisce tramite un cambio sincronizzato con due gamme di velocità.  
Massima forza di trazione ..... 5.300 daN (5.400 kg)  
Max velocità di lavoro ..... 1° 6 km/h - 2° 10 km/h  
Max velocità di traslazione..... 3° 23 km/h - 4° 30 km/h

## ASSALI

Entrambi sterzanti e motrici con riduttore epicicloidali nei mozzi. L'oscillazione dell'assale anteriore può essere bloccata attraverso due pistoni idraulici.

Pneumatici:

Gemellati (std) ..... 8.25 - 20  
Singoli (opt) ..... 18 - 19.5

## STERZO

Ad azionamento idraulico con sistema di priorità. Il sistema di sterzo agisce sulle ruote anteriori e posteriori tramite cilindri idraulici a doppio stelo integrati negli assali. L'operatore può selezionare tramite un deviatore elettrico tre modi di sterzata:

- due ruote sterzanti
- quattro ruote sterzanti
- sterzata a granchio

Raggio di sterzata:

Due ruote sterzanti ..... 6.010 mm  
Quattro ruote sterzanti ..... 4.040 mm

## CABINA

Cabina insonorizzata con finestrini dotati di vetri di sicurezza, parabrezza sollevabile, tettuccio, porta scorrevole munita di serratura di sicurezza, tergicristallo, clacson elettrico, sedile regolabile con doppia slitta, sistema di controllo e strumentazione, manipolatori traslabili. Aspirazione aria esterna.

## IMPIANTO IDRAULICO

Tipo ..... HydrauMind Load Sensing a centro chiuso ed elementi compensati

Pompe principali:

Pompa per... braccio, avambraccio, benna, sottocarro e traslazione

Tipo ..... pompa a pistoni assiali a cilindrata variabile

Portata massima..... 160 l/min

Pompa per..... rotazione

Tipo ..... pompa ad ingranaggi a portata fissa

Portata massima..... 70 l/min

Motori idraulici:

Traslazione ..... 1 × motore a pistoni con freno di stazionamento

Rotazione..... 1 × motore a pistoni con freno di rotazione

Taratura delle valvole:

Rotazione..... 21,1 MPa (215 kg/cm<sup>2</sup>)

Attrezzature di scavo e traslazione ..... 26,5 MPa (270 kg/cm<sup>2</sup>)

Forza di strappo benna (ISO 6015) ..... 6.130 daN (6.250 kgf)

Forza di scavo all'avambraccio da 1.650 mm

(ISO 6015) ..... 4.150 daN (4.230 kgf)

## ROTAZIONE

Azionamento ..... motore idraulico

Riduttore di rotazione ..... riduttori epicicloidali

Lubrificazione ralla ..... permanente a bagno di grasso

Freni di rotazione..... automatici a dischi in bagno d'olio

Velocità di rotazione ..... 10,0 rpm

## FRENI

Tipo ..... comandati idraulicamente a pedale tramite due pompe a circuito sdoppiato agenti su dischi multipli a bagno d'olio sulle quattro ruote

Freni di servizio..... comandati idraulicamente a pedale con aggancio, agenti sulle quattro ruote

Freni di parcheggio..... di tipo negativo, comandati idraulicamente attraverso un pulsante elettrico in cabina, agenti sull'assale posteriore

## IMPIANTO ELETTRICO

Tensione di esercizio ..... 24 V

Batteria ..... 55 Ah

Alternatore ..... 60 A

Motorino d'avviamento ..... 4,5 kW

## RIFORNIMENTI

Serbatoio carburante..... 125 l

Raffreddamento..... 10,0 l

Olio motore..... 11,5 l

Differenziale (per assale)..... 9,0 l

Riduttore di rotazione ..... 2,8 l

Serbatoio olio idraulico..... 100 l

## EMISSIONI

Emissioni ..... il motore Komatsu risponde a tutte le normative EU Stage IIIA/EPA Tier III in materia di emissioni

Livelli sonori

LwA rumorosità esterna..... 99 dB(A) (2000/14/EC Stage II)

LpA rumorosità interna ..... 71 dB(A) (ISO 6396 valore dinamico)

Livelli di vibrazione (EN 12096:1997)\*

Mano/braccio..... ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup> (incertezza K = 0,58 m/s<sup>2</sup>)

Corpo ..... ≤ 0,5 m/s<sup>2</sup> (incertezza K = 0,22 m/s<sup>2</sup>)

\* per la valutazione del rischio secondo la direttiva 2002/44/EC, fare riferimento alla ISO/TR 25398:2006.



## CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO

**A** – Distanza dal centro di rotazione

UNITÀ ALLESTITA SECONDO LA DIRETTIVA 89/392/CE E NORMA ARMONIZZATA EN 474-5.

**B** – Altezza al perno benna

Capacità in linea

Capacità laterale

Quando la benna, i leverismi o il cilindro vengono rimossi, le capacità di sollevamento possono essere aumentate dei loro rispettivi pesi.

Capacità di sollevamento con contrappeso aggiuntivo (218 kg), benna da 750 mm (200 kg), ruote gemellate (8,25-20), lama, leverismi e cilindro.

### Con lama anteriore e stabilizzatori posteriori sollevati

B \ A	Max.		6,0 m		5,0 m		4,0 m	
Lunghezza avambraccio 1.650 mm	4,5 m							
	3,0 m	848	564	1.005	756	*1.479	1.098	*1.610
	1,5 m	825	540	930	672	1.305	840	1.725
	0,0 m	867	570	987	683	1.283	882	1.722
Lunghezza avambraccio 1.900 mm	4,5 m							
	3,0 m	798	514	980	688	1.378	929	1.963
	1,5 m	800	515	905	647	1.280	815	1.700
	0,0 m	817	520	962	658	1.258	857	1.697

### Con lama posteriore abbassata (sollevamento su lama)

B \ A	Max.		6,0 m		5,0 m		4,0 m	
Lunghezza avambraccio 1.650 mm	4,5 m							
	3,0 m	1.566*	559	1.653*	776	1.940*	1.121	2.471*
	1,5 m	1.549*	551	1.909*	728	2.249*	965	2.975*
	0,0 m	1.626*	557	2.004*	728	2.204*	984	2.975*
Lunghezza avambraccio 1.900 mm	4,5 m							
	3,0 m	1.442*	525	1.618*	789	1.918*	1.136	2.371*
	1,5 m	1.470*	529	1.792*	686	2.232*	917	2.971*
	0,0 m	1.470*	534	1.846*	700	2.187*	945	2.971*

### Con lama anteriore e stabilizzatori posteriori abbassati

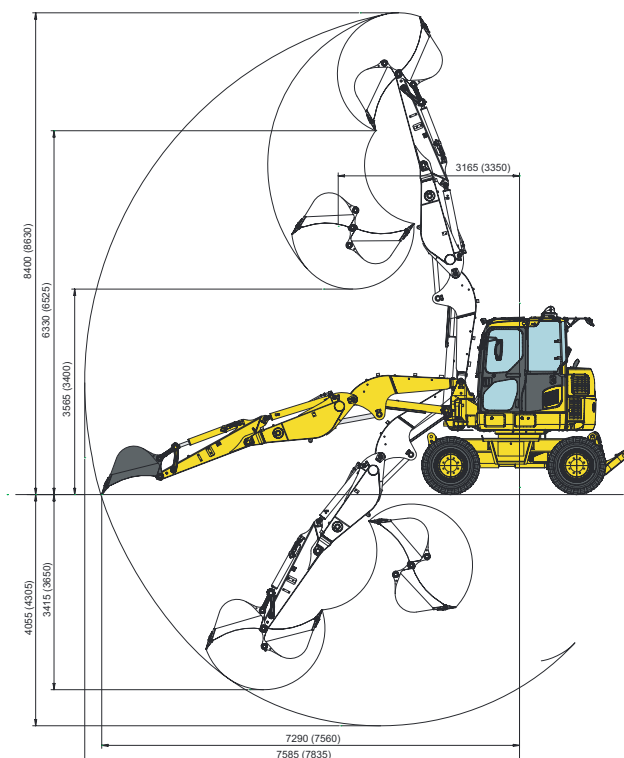
B \ A	Max.		6,0 m		5,0 m		4,0 m	
Lunghezza avambraccio 1.650 mm	4,5 m							
	3,0 m	1.566*	824	1.653*	975	1.940*	1.342	2.471*
	1,5 m	1.549*	852	1.909*	993	2.249*	1.264	2.975*
	0,0 m	1.626*	861	2.004*	993	2.204*	1.289	2.975*
Lunghezza avambraccio 1.900 mm	4,5 m							
	3,0 m	1.442*	746	1.618*	1.058	1.918*	1.422	2.371*
	1,5 m	1.470*	795	1.792*	990	2.232*	1.307	2.971*
	0,0 m	1.470*	803	1.846*	1.010	2.187*	1.346	2.971*

#### NOTE:

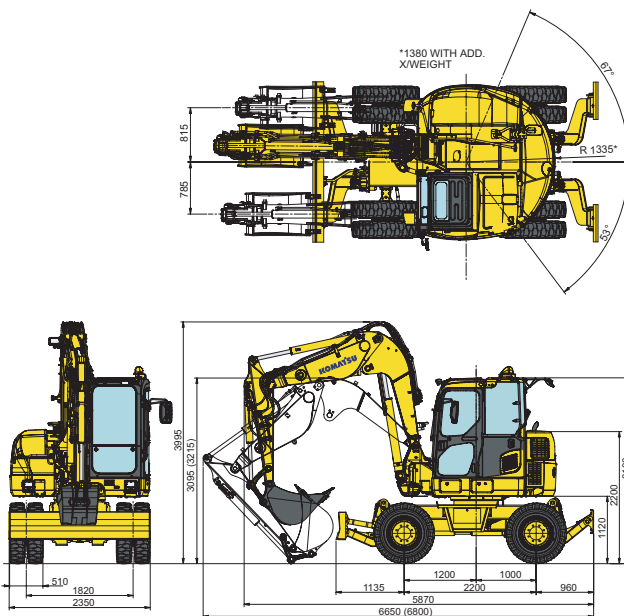
I dati sono basati sulla ISO 10567 standard - le capacità di sollevamento sopra indicate comprendono un margine di sicurezza del 25% e non superano l'87% della capacità effettiva. L'escavatore utilizzato in operazioni di movimentazione dovrà essere conforme alle normative locali vigenti ed essere equipaggiato con valvole di sicurezza ed avvisatore di sovraccarico in ottemperanza alla EN474-5.

- I valori contrassegnati con asterisco (\*) sono limitati dalle capacità idrauliche
- Per queste capacità di sollevamento si presume che la macchina stia su una superficie uniforme e stabile
- Il punto di sollevamento è un gancio ipotetico posto dietro la benna.

## DIAGRAMMA DI SCAVO



## DIMENSIONI



Capacità benna (ISO 7451)	m <sup>3</sup>	0,077	0,109	0,181	0,235	0,282
Larghezza benna (escluso tagliante laterale)	mm	350	450	550	650	750
Larghezza benna (compreso tagliante laterale)	mm	450	550	650	750	825

# Midiescavatore

## PW98MR-8

### Equipaggiamento standard ed a richiesta

#### MOTORE

Motore diesel Komatsu SAA4D95LE-5 common rail, a iniezione multistadio, raffreddato ad acqua, turbocompresso, conforme alle normative EU Stage IIIA/EPA Tier III	●
Alternatore 24 V / 60 A	●

#### PNEUMATICI

Ruote gemellate 8.25 - 20	●
Singoli 18 - 19.5	○

#### IMPIANTO IDRAULICO

Sistema di selezione a 5 modalità operative: modalità Power, Economy, Breaker (Martello), Attachment (Accessori) e Lifting (Sollevamento).	●
Distributore con elemento supplementare e tubazioni per gli accessori fino al penetratore (HCU-A)	●
Circuito idraulico ausiliario aggiuntivo (HCU-B)	●
Valvola di riduzione della pressione per l'impianto attrezzature	●
Secondo circuito idraulico ausiliario (HCU-C) + predisposizione per attacco rapido idraulico	○
Valvole terminale per circuito attrezzature	○

#### SISTEMA DI ILLUMINAZIONE

Faro di lavoro sul braccio	●
Faro di lavoro posteriore sulla cabina	○
1 faro di lavoro anteriore sulla cabina	○
2 fari di lavoro anteriori sulla cabina	○
Faro di lavoro addizionale sul primo braccio	○

#### CABINA

Condizionatore aria automatico	●
Sedile regolabile con cintura di sicurezza	●
Grande monitor multilingue a cristalli liquidi	●
Predisposizione radio	●
Presenza elettrica da 12 V	●
Radio	○
Visore parapioggia	○

#### SERVIZIO E MANUTENZIONE

Equipment Management and Monitoring System (EMMS)	●
Filtro aria a doppio elemento	●
KOMTRAX™ - Sistema di monitoraggio Komatsu via satellite	●
Pompa di rifornimento carburante	○

#### DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Valvola di sicurezza su cilindro braccio	●
Dispositivo di protezione da sovraccarichi	●
Clacson	●
Specchio posteriore destro	●
Allarme acustico di traslazione	●
Valvola di sicurezza avambraccio	●
Specchietto retrovisore (destro)	○
Gancio su leverismi benna	○
Lucciola rotante	○

#### ACCESSORI

Stabilizzatori e/o lama con valvola di sicurezza	○
Gamma di benne (350 - 750 mm)	○
Benna pulizia fossi da 1.500 mm	○
Benna scavo fossi da 1.650 mm (52°)	○

#### ALTRE DOTAZIONI

Braccio posizionatore con protezione cilindro	●
Braccio di scavo da 1.650 mm	●
4 ruote sterzanti	●
Deceleratore automatico	●
Comandi proporzionali integrati nel joystick per linee ausiliarie	●
Freno di stazionamento automatico	●
Bloccaggio rotazione	●
Assale anteriore oscillante con bloccaggio manuale dei cilindri	●
Contrappeso addizionale (218 kg)	○
Braccio di scavo da 1.900 mm	○

Altre attrezzature di lavoro, accessori e configurazioni per applicazioni speciali disponibili su richiesta.

Altri accessori disponibili su richiesta

- equipaggiamento standard
- equipaggiamento a richiesta

Il vostro partner Komatsu:

# KOMATSU

**Komatsu Europe  
International NV**  
Mechelsesteenweg 586  
B-1800 VILVOORDE (BELGIUM)  
Tel. +32-2-255 24 11  
Fax +32-2-252 19 81  
[www.komatsu.eu](http://www.komatsu.eu)

WHSS007501 03/2012

Materials and specifications are subject to change without notice.  
**KOMATSU** is a trademark of Komatsu Ltd. Japan.